

PL

INSTRUKCJA I INFORMACJE UŻYTKOWANIA OKULARÓW OCHRONNYCH

Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej. Przeczytaj dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.



OZNACZENIE CE

W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425. Odnosnie do poniższych norm producent udziela następujących informacji: EN 166:2001 – Ochrona indywidualna oczu, EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych, EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym, EN 171:2002 – Filtry podczerwieni, EN 172:1994/A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle. Opisywane okulary są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi (podczas cięcia, szlifowania, piaskowania, konserwacji i wykonywania różnych prac) zgodnie z oznaczeniem znajdującym się na okularach.

UŻYCIE

Przed założeniem należy sprawdzić artykuł pod kątem wadczonych uszkodzeń od strony zewnętrznej. Wadliwe okulary należy wymienić. Ważne jest, aby wybrane okulary spełniały wymagania dotyczące funkcji ochronnej oraz danego obszaru zastosowania. Odpowiednie okulary należy wybrać na podstawie analizy ryzyka.

CZYSZCZENIE

Okulary będą regularnie czyszczone; nie czyścić na sucho. Okulary należy regularnie czyścić lub dezynfekować za pomocą produktu mydłopodobnego (woda w temp. 20°C ± 5°C), roztworu optycznego lub roztworu z dodatkiem niewielkiej ilości alkoholu. Do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów mogą być dodane środki dezynfekujące producenta z instrukcją obsługi.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać okulary w miejscu suchym zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych (między 5°C a 40°C). Okulary należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Utylizacja: Uszkodzone produkty można wyrzucić do odpadów z gospodarstw domowych.

OKRES TRWAŁOŚCI

W normalnych okolicznościach okulary zapewniają odpowiednią ochronę przez okres dwóch lat. Zarysowane okulary należy wymienić lub wyrzucić. Prosimy o kontakt z serwisem przed użyciem części zamiennych.

INFORMACJE OSTRZEŻAWCZE

W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych alergii spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. Elementy ochrony przed cząstkami poruszającymi się z bardzo dużą prędkością przenoszonymi przez standardowe okulary mogą powodować wstrząsy, stanowiąc zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli okulary i mocowania nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Aby okulary ochronne spełniały wymagania zakresu zastosowania nr 9, szkła i mocowania muszą być oznaczone literą F, B lub A oraz cyfrą 9. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT

lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia.

OZNACZENIE OKULARÓW		
NORMA	KOD	WSKAZÓWKA
EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych		1.7-16
EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Filtry podczerwieni	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle	5	1.1-4.1
Symbol *C prawidłowego rozpoznawania koloru / zatwierdzenia do jazdy		

Numer stopnia ochrony	(tylko filtr)
Identyfikacja producenta	H
Klasa optyczna	1
Symbol wytrzymałości na uderzenia	F/B
wytrzymałości na przenikanie gorących ciał stałych	9
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T
Symbol oryginalnych okularów lub zamiennych	O/V

Klasa optyczna 1 zapewnia idealną jakość optyczną bez zniekształceń / Klasa optyczna 2 może być używana do przerywanego portu. / Klasa optyczna 3 może być używana tylko do krótkich i okazjonalnych prac.

SYMBOL ZAKRESU ZASTOSOWANIA		
Kod	Opis	Opis zakresu zastosowania
Brak	Podstawowy	Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym
3	Płynny	Płynny (krople i odpryski)
4	Duże cząsteczki kurzu	Kurz o wielkości cząsteczki > 5µm
5	Gaz i małe cząsteczki kurzu	Gaz, opary, krople pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczki < 5 µm
8	Łuk elektryczny zwarcia.	Łuk elektryczny powstający w wyniku zwarcia w wyposażeniu elektrycznym

Högert

■ Producent/ Manufacturer/ Hersteller/ Производитель/ Výrobce/ Výrobca/ Termele:
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska/ Poland/ Polen/ Польша

SYMBOL ZAKRESU ZASTOSOWANIA		
9	Stopion metal i gorące ciała stałe	Odpyski stopionego metalu i penetracja ciał stałych

OZNAKOWANIE MOCOWANIA	
Identyfikacja producenta	H
Numer standardowy	EN 166
Zakres zastosowania	(jeśli to konieczne)
Symbol zwiększonej wytrzymałości / odporności na cząstki o dużej prędkości	F/B
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T

SYMBOL IDENTYFIKACJI WYTRZYMAŁOŚCI MECHANICZNEJ	
Kod	Wymagania dotyczące wytrzymałości mechanicznej
Brak	Minimalna wytrzymałość
S	Wytrzymałość wzmocniona
F	Wytrzymałość na niską energię 45 m/s
B	Wytrzymałość na średnią energię 90 m/s
A	Wytrzymałość na wysoką energię 120 m/s

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN ARBEITSSCHUTZBRILLE

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion. Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.



CE-SYMBOL

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425. Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft: EN 166:2001 - Persönlicher Augenschutz, EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken, EN 170:2002 - Ultraviolettfilter, EN 171:2002 - Infrarotfilter, EN 172:1994/A2:2001 - Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch. Diese Schutzbrille dient dem Schutz der Augen vor mechanischen Gefahren (beim Schneiden, Schleifen, Sandstrahlen, Instandhalten, verschiedenen Arbeiten) entsprechend der Markierung auf den Sichtscheiben. Gebrauch: Der Artikel sollte vor jedem Tragen äußerlich auf erkennbare Schäden untersucht werden. Defekte Brillen müssen ausgetauscht werden. Es ist wichtig, dass die gewählte Brille für die gestellten Schutzanforderungen und den betreffenden Einsatzbereich geeignet sind. Die Auswahl der geeigneten Brille muss auf der Grundlage der Gefährdungsanalyse erfolgen.

REINIGUNG

Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gereinigt werden, nicht chemisch reinigen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig mit einem seifenähnlichen Produkt (Wasser bei 20 °C ± 5 °C), einer optischen oder einer leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert werden. Es können die Desinfektionsmittel der Hersteller mit Gebrauchsanweisung zu der Reinigungslösung hinzugefügt werden, um die Linsen zu desinfizieren.

LAGERUNG

Die Brille an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort (zwischen 5 °C und 40 °C) lagern. Brillen sind in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren.

ENTSORGUNG

Defekte Produkte können über den Hausmüll entsorgt werden. Verfallzeit: Unter normalen Umständen verwendet, bietet Ihnen die Brille einen angemessenen Schutz für einen Zeitraum von zwei Jahren. Verkratzte Sichtscheiben müssen gegen neue ausgetauscht oder entsorgt werden. Bitte setzen Sie sich vor der Verwendung von Ersatzteilen mit unserem Kundendienst in Verbindung.

WARNHINWEISE

Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. Das Auftreten von Hochgeschwindigkeitsteilchen auf Schutzbrillen, unter denen herkömmliche optische Brillengläser getragen werden, kann diese beschädigen und den Anwender gefährden. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur.

SICHTSCHEIBENMARKIERUNG		
STANDARD	CODE	FARBE
EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken		1.7-16
EN 170:2002 - Ultraviolettfilter	2*	1.2-5
EN 171:2002 - Infrarotfilter	4*	1.2-10
EN 172:1994/A2:2001 - Sun filters	5	1.1-4.1
*C-Symbol für gute Farberkennung/Fahrberechtigung		

Filterstärkennummer	(nur bei Filterbrillen)
Herstellereigenschaften	H.
Optikklasse	1
Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge	F/B

Symbol für die Nichthaftung an Metallschmelzen und die Festigkeit gegen Durchdringung mit heißen Feststoffen	9
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T
Symbol der Original- bzw. Ersatz-Sichtscheiben	O/V

Optische Klasse 1 sorgt für perfekte optische Qualität ohne Verzerrung / Optische Klasse 2 kann für einen intermittierenden Anschluss verwendet werden. / Optische Klasse 3 kann nur für kurze und gelegentliche Arbeiten verwendet werden.

SYMBOLS FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
Code	Bezeichnung	Einsatzbereich
Ohne	Grundbrille	Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren,
3	Flüssigkeiten	Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht
4	Staubpartikel mit großem Durchmesser	Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5µm
5	Gase und Feinstaub	Dämpfe, Sprühtropfen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm
8	Lichtbögen und Autogenschweißungen	Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen
9	Flüssige Metalle und heiße Feststoffe	Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe

KENNZEICHNUNG DER BRILLENGESTELLE	
Herstellereigenschaften	H
Europa-Norm Nr.	EN 166
Einsatzbereich	(falls erforderlich)
Symbol für verstärkte Festigkeit/Beständigkeit gegenüber Hochgeschwindigkeitsteilchen	F/B
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T

SYMBOLS ZUR KENNZEICHNUNG DER MECHANISCHEN FESTIGKEIT	
Code	Mechanische Beständigkeit gegen
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Verstärkte Festigkeit
F	Beständig gegen Niederenergiepartikel 45 m/s

SYMBOLS ZUR KENNZEICHNUNG DER MECHANISCHEN FESTIGKEIT	
B	Beständig gegen Teilchen mittelstarker Energie 90 m/s
A	Wytrzymałość na wysoką energię 120 m/s

EN

INSTRUCTIONS AND INFORMATION SAFETY EYEWEAR

Important information for the user for satisfying the safety function. Please read carefully before using the product.



CE SYMBOL

This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425. The manufacturer provides information for the following norms: EN 166:2001 - Personal eye protection, EN 169:2002 - Filter for welding and applied techniques, EN 170:2002 - Ultraviolet protective filter, EN 171:2002 - Infrared filters, EN 172:1994/A2:2001 - Sun protection filter for commercial use. These goggles are intended to protect the eyes from mechanical hazards (during cutting, grinding, sanding, maintenance, miscellaneous work) according to the marking on the eyepiece.

USE

This item should be examined for external damage every time before it is used. Defective glasses must be replaced. It is important that the selected goggles are suitable for the defined protection requirements and application. The selection of suitable goggles must be based on the risk analysis.

CLEANING

The eyepieces will be cleaned regularly; do not dry clean. The eyepieces should be cleaned or disinfected regularly with a soap-like product (water at 20°C ± 5°C), optical solution or slightly alcoholic solution. Manufacturers' disinfectants with instructions may be added to the cleaning solution to disinfect lenses.

STORAGE

Store eyewear in a dry area sheltered from sunlight (between 5°C and 40°C). Eyewear shall be transported and kept in the original packing.

DISPOSAL

Faulty products can be disposed of in the household waste.

SHELF LIFE

Used under normal circumstances, the eyewear will provide you with adequate protection for a period of two years. Scratched eyepieces should be replaced or disposed of. Please contact our customer service department before using spare parts.

WARNING

When in contact with the skin, the frame may cause an allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be sought. Protectors against high-speed particles borne on conventional ophthalmic spectacles can cause shocks, thus posing a danger to the user. If the symbols F, B and A are not common to both the lenses and the frame then the lower symbol is to be assigned to the complete eye protector. For an

eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and lens should be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector is only to be used for protection against high-speed particles at room temperature.

EYEPIECE MARKING		
STANDARD	CODE	TINT
EN 169:2002 – Filter for welding and applied techniques		1.7–16
EN 170:2002 – Ultra-violet filters	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrared filters	4*	1.2–10
EN 172:1994/A2:2001 – Sun filters	5	1.1–4.1
*C symbol good colour recognition/driving authorised		

Scale number	(filters only)
Manufacturer's identification	H
Optical class	1
Symbol for mechanical strength	F/B
Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids	9
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T
Symbol for original or replacement lens (optional)	O/V

Optical class 1 ensures perfect optical quality without distortion / Optical class 2 can be used for an intermittent port / Optical class 3 can only be used for short and occasional work.

SYMBOLS FOR THE AREAS OF APPLICATION		
Code	Designation	Area of application
Without	Basic goggles	Unspecified mechanical injury hazards
3	Liquids	Visible, ultraviolet, infrared, and sunlight hazards
4	Large diameter dust particles	All types of dust with particle diameters of more than 5µm
5	gases and particulate matter	Vapours, spray droplets, fumes and dust particles with diameters below 5 µm
8	Arc and oxy-fuel welding	Arcs in the event of short circuits in high-voltage electrical systems
9	Liquid metals and hot solids	Molten metal spatter and hot solid impact

FRAME MARKINGS	
Manufacturer's identification	H
Applicable standard	EN 166
Field(s) of use	(where applicable)
Symbol for increased robustness/resistance to high speed particles	F/B
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T

MECHANICAL STRENGTH	
Code	Mechanical strength requirements
None	Minimum strength
S	Increased robustness
F	Low energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 90 m/s
A	High energy impact 120 m/s

RU

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

Важные указания для пользователей по обеспечению функции безопасности. Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.



МАРКИРОВКА ЗНАКОМ CE

Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425. Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов: EN 166:2001 – Средства индивидуальной защиты органов зрения, EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах, EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения, EN 171:2002 – инфракрасные фильтры, EN 172:1994/A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования. Очки предназначены для защиты глаз от механических повреждений (при резке, обдирке, шлифовке, техническом обслуживании и других работах) в соответствии с маркировкой, нанесенной на линзы.

ПРИМЕНЕНИЕ

Каждый раз перед использованием проверить изделие на отсутствие внешне заметных повреждений. Дефектные очки необходимо заменить. Важно, чтобы выбранные очки выполняли требования, выдвигаемые к защите, и соответствовали области применения. Подходящие очки выбирать с учетом анализа опасностей. Чистка: Необходимо регулярно протирать линзы. Химическая чистка линз не допускается. Чистку и дезинфекцию линз необходимо выполнять с помощью мыльного или аналогичного раствора (при температуре воды 20°C ± 5°C), раствора для очистки оптических приборов или слабого раствора спирта. Для дезинфекции линз к чистящему раствору можно добавлять дезинфицирующие средства, рекомендуемые производителем.

ХРАНЕНИЕ

Храните очки в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, при температуре от 5°C до 40°C. Очки должны транспортироваться и храниться в первоначальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ

Дефектные изделия можно выбрасывать вместе с бытовым мусором.

СРОК СОХРАНЯЕМОСТИ

Линзы обеспечивают достаточную защиту глаз на протяжении двух лет при условии использования в нормальном режиме. Поцарапанные линзы должны быть заменены или утилизированы. Перед использованием каких-либо заменяющих деталей очков обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В некоторых случаях у чувствительных людей могут возникнуть аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции необходимо обратиться к врачу. При применении защитных очков поверх обычных очков для зрения в случае попадания частиц с высокой кинетической энергией велика вероятность сильного удара, способного привести к травмированию. Если линзы и оправы не имеют одинаковых кодов F, B или A, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 9, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, B или A. Если необходима защита от частиц, разбрасываемых с большой скоростью и имеющих высокие температуры, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде буквы T, указанной сразу же после кодов ударопрочности, т. е. FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности буква T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, разбрасываемых с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды.

МАРКИРОВКА ЛИНЗ		
Стандарт	код	степень затемнения
EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах		1.7–16
EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения	2*	1.2–5
EN 171:2002 – инфракрасные фильтры	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования	5	1.1–4.1
*Символ С означает повышенную четкость распознавания цветов (одобрено для вождения транспортных средств)		
Номер партии		(только фильтры)
Маркировка изготовителя		H
Оптический класс		1

Код ударопрочности	F/B
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц	9
Символ, означающий испытание для повышенных температур [дополнительная характеристика]	T
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V

Оптический класс 1 обеспечивает идеальное оптическое качество без искажений / Оптический класс 2 может использоваться для прерывистого порта / Оптический класс 3 можно использовать только для короткой и случайной работы.

КОДЫ ДЛЯ ОБЛАСТЕЙ ПРИМЕНЕНИЯ		
код	Описание	Описание области применения
Нет	Общая	Механические риски общего характера и риски от излучения ультрафиолетового,
3	Жидкости	Жидкости (капли и брызги)
4	Крупные частицы пыли	Пыль с размерами частиц более 5 мкм
5	Газы и мелкие частицы пыли	Газы, пары, аэрозоли, дымы и частицы пыли, имеющие размер менее 5 мкм
8	Электрическая дуга при коротком замыкании	Электрическая дуга, возникающая при коротком замыкании в электрооборудовании
9	Расплавленный металл и горячие частицы	Брызги расплавленного металла и проникновение горячих частиц

МАРКИРОВКА ОПРАВ	
Маркировка изготовителя	H
Номер данного стандарта	EN 166
Номер партии	(только фильтры)
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности	F/B
Символ, означающий испытание для повышенных температур [дополнительная характеристика]	T
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V

КОД ИДЕНТИФИКАЦИИ МЕХАНИЧЕСКОЙ ПРОЧНОСТИ	
код	Соответствующие требования к механической прочности
Нет	Минимальная прочность
S	Повышенная прочность
F	Прочность к малым усилиям 45 м/с
B	Прочность к средним усилиям 90 м/с
A	Прочность к большим усилиям 120 м/с

FR

CONSIGNES ET INFORMATIONS LUNETTES DE SÉCURITÉ

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. À lire attentivement avant d'utiliser le produit.



MARQUAGE CE

Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme au règlement (UE) 2016/425. Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes: EN 166:2001 - Protection individuelle de l'oeil, EN 169:2002 - Filtres pour le soudage et les techniques connexes, EN 170:2002 - Filtres pour l'ultraviolet, EN 171:2002 - Filtres Infrarouges, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel. Ces lunettes de protection sont destinées à protéger les yeux des risques mécaniques (lors de travaux de découpage, meulage, ponçage, maintenance, divers.) conformément au marquage sur l'oculaire.

UTILISATION

L'article doit être examiné avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages visibles à l'extérieur. Les lunettes défectueuses doivent être remplacées. Il est important que les lunettes choisies soient adaptées pour les exigences de protection requises et le domaine d'application correspondant. Le choix des lunettes adaptées doit être effectué sur la base de l'analyse des risques.

NETTOYAGE

Les oculaires seront nettoyés régulièrement, ne pas les nettoyer à sec. Les oculaires doivent être nettoyés ou désinfectés régulièrement avec un produit type eau savonneuse (eau à 20°C ± 5°C), solution optique ou solution légèrement alcoolisée. Des produits nettoyants du fabricant avec notice d'instruction peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires.

STOCKAGE

Conserver la lunette dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil (entre 5°C et 40°C). La lunette sera transportée et gardée dans son emballage d'origine.

ELIMINATION

Les produits défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

DURÉE DE VIE

Utiliser dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate durant une période de deux

ans. Les oculaires rayés seront remplacés ou détruits. Veuillez, SVP, contacter notre service client avant d'utiliser des pièces de rechange.

AVERTISSEMENTS

Dans certaines circonstances, il est possible qu'il se produise chez des personnes extrêmement sensibles, des allergies suite à un contact épidermique avec certains matériaux ; dans ce cas, veuillez consulter un médecin. Les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques classiques peuvent provoquer des chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que la protection oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur le verre et sur la monture et associé au symbole F, B ou A. Si la protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le protecteur doit être marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT, AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur doit être uniquement utilisé contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

MARQUAGE DES OCULAIRES		
STANDARD	CODE	TEINTE
EN 169:2002 - Filtres pour le soudage et les techniques connexes		1.7-16
EN 170:2002 - Filtres pour l'ultraviolet	2*	1.2-5
EN 171:2002 - Filtres Infrarouges	4*	1.2-10
EN 172:1994/A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel	5	1.1-4.1
*symbole C bonne reconnaissance des couleurs/conduite autorisée		

Numéro d'échelon	(filtre seulement)
Identification du fabricant	H
Classe optique	1
Symbole pour la résistance à l'impact	F/B
Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds	9
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T
Symbole pour les oculaires originaux ou de remplacement	O/V

La classe optique 1 garantit une qualité optique parfaite sans distorsion / La classe optique 2 peut être utilisée pour un port intermittent. / La classe optique 3 ne peut être utilisée que pour des travaux courts et occasionnels.

SYMBOLE FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
Code	Bezeichnung	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Basic	Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolet, visibles, infrarouge et rayonnement solaire
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et éclaboussures)
4	Grosses particules de poussière	Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm
5	Gaz et fines particules de poussière	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5 µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique produit lors d'un court-circuit dans un équipement électrique
9	Métal fondu et solides chauds	Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds

MARQUAGE DES MONTURES	
Identification du fabricant	H
Numéro correspondant à la norme européenne	EN 166

MARQUAGE DES MONTURES	
Domaine d'application	(si nécessaire)
Symbole de solidité renforcée/ résistance aux particules lancées à grande vitesse	F/B
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T

SYMBOLE D'IDENTIFICATION DE LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE	
Code	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Solidité minimale
S	Solidité renforcée
F	Solidité à faible énergie 45 m/s
B	Solidité à moyenne énergie 90 m/s
A	Solidité à moyenne énergie 90 m/s

HR

UPUTE I INFORMACIJE ZAŠTITNE NAOČALE

Važne informacije za korisnika za zadovoljenje sigurnosne funkcije. Pažljivo pročitajte prije uporabe proizvoda.



CE SIMBOL

Ovaj proizvod je dio osobne zaštitne opreme (PPE) prema Uredbi (EU) 2016/425. Proizvođač daje informacije za sljedeće norme: EN 166:2001 - Osobna zaštitna očiju, EN 169:2002 - Filtar za zavarivanje i primijenjene tehnike, EN 170:2002 - Ultraljubičasti zaštitni filter, EN 171:2002 - Infracrveni filteri, EN 172: 1994/ A2:2001 - Filtar za zaštitu od sunca za komercijalnu uporabu. Ove naočale su namijenjene za zaštitu očiju od mehaničkih opasnosti (tijekom rezanja, brušenja, brušenja, održavanja, raznih radova) prema oznaci na okularu.

KORISTITI

Prije svake uporabe ovaj bi predmet trebao biti pregledan radi vanjskih oštećenja. Neispravne naočale moraju se zamijeniti. Važno je da odabrane naočale budu prikladne za definirane zahtjeve zaštite i primjenu. Odabir prikladnih googleova mora se temeljiti na analizi rizika.

ČIŠĆENJE

Okulari će se redovito čistiti; Ne čistiti kemijski. Okulare je potrebno redovito čistiti ili dezinficirati sredstvom nalik sapunu (voda na 20°C ± 5°C), optičkom otopinom ili lagano alkoholnom otopinom. Otopini za čišćenje mogu se dodati dezinficijensi proizvođača s uputama za dezinfekciju leća.

SKLADIŠTENJE

Čuvajte naočale na suhom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti (između 5°C i 40°C). Naočale se transportiraju i čuvaju u originalnom pakiranju..

RASPOLAGANJE

Neispravni proizvodi mogu se odložiti u kućni otpad.

ROK TRAJANJA

Korištene u normalnim okolnostima, naočale će vam pružiti odgovarajuću zaštitu u razdoblju od dvije godine. Ogrebane okulare treba zamijeniti ili baciti. Prije korištenja rezervnih dijelova kontaktirajte našu službu za korisnike.

UPOZORENJE

U dodiru s kožom, okvir može izazvati alergijsku reakciju kod osjetljivih osoba; ako je to slučaj, potrebno je potražiti savjet liječnika. Štitnici od čestica velike brzine koje nose konvencionalne oftalmološke naočale mogu uzrokovati udarce i tako predstavljati opasnost za korisnika. Ako simboli F, B i A nisu zajednički i za leće i za okvir, tada se donji simbol dodijeli potpunom štitniku za oči. Kako bi štitnik za oči bio u skladu sa simbolom područja uporabe 9, i okvir i leća trebaju biti označeni simbolima zajedno s jednim od simbola F, B ili A. Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, tada Odabrani štitnik za oči trebao bi biti označen slovom T odmah nakon slova udarca, tj. FT, BT ili AT. Ako iza slova udarca ne slijedi slovo T, onda se štitnik za oči smije koristiti samo za zaštitu od čestica velike brzine na sobnoj temperaturi.

OZNAKA NA STAKLU NAOČALA		
STANDARD	ŠIFRA	NIJANSA
EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i slične tehnike		1.7-16
EN 170:2002 – Ultraljubičasti filtri	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Infracrveni filtri	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtri za zaštitu od sunca za industrijsku uporabu	5	1.1-4.1
*C simbol za dobro raspoznavanje boja / dozvoljena vožnja		

Broj ljestvice	(samo filter)
Oznaka proizvođača	H
Optička klasa	1
Simbol čvrstoće i otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom/ekstremne temperature (ako je potrebno)	F/B
Simbol za neprianjanje na otopljene metale i otpornost na probijanje vrućih krutih tvari	9
Simbol za testove ekstremne temperature (izborni)	T
Simbol za originalna ili zamjenska stakla	O/V

Optička klasa 1 osigurava savršenu optičku kvalitetu bez izobličenja / Optička klasa 2 se može koristiti za povremeni ulaz. Optička klasa 3 može se koristiti samo za kratki i povremeni rad.

SIMBOL ZA PODRUČJA PRIMJENE		
Šifra	Oznaka	Opis područja primjene
Nema	Osnovno	Neodređeni mehanički rizici i rizici nastali uslijed ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja.
3	Tekućine	Tekućine (kapljice i rasprskavanje)
4	Velike čestice prašine	Prašina sa veličinom čestica > 5µm
5	Plin i fine čestice prašine	Plinovi, pare, čestice u obliku pare, razne pare i prašina i plinovi veličine čestica < 5 µm
8	Električni luk i kratki spoj	Električni luk proizveden tijekom kratkog spoja u električnoj opremi
9	Otopljeni metal i vruće čestice	Rasprskavanje otopljenog metala i prodiranje krutih čestica

OZNAKE OKVIRA	
Oznaka proizvođača	H.
Broj standard	EN 166
Područje primjene	(ako je potrebno)
Simbol čvrstoće i otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom/ekstremne temperature (ako je potrebno)	F/B
Simbol za testove ekstremne temperature (izborni)	T

SIMBOL PREPOZNAVANJA MEHANIČKE OTPORNOSTI	
Šifra	Zahtjevi za mehaničku otpornost
Nema	Minimalna čvrstoća
S	Ojačana čvrstoća
F	Čvrstoća niske energije 45 m/s
B	Čvrstoća srednje energije 90 m/s
A	Čvrstoća visoke energije 120 m/s

RO

INSTRUCIUNI ŞI INFORMAŢII OCHELARI DE PROTECŢIE

Informații importante pentru utilizator pentru îndeplinirea funcției de siguranță. Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza produsul.



SIMBOLUL CE

Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425. Producătorul furnizează informații pentru următoarele norme: EN 166:2001 - Protecția personală a ochilor, EN 169:2002 – Filtru pentru sudare și tehnici aplicate, EN 170:2002 – Filtru de protecție ultraviolete, EN 171:2002 – Filtre în infraroșu, EN 172: 1994/A2:2001 – Filtru de protecție solară pentru uz comercial. Acești ochelari de protecție sunt menționați să protejeze ochii de pericolele mecanice (în timpul tăierii, șlefuirii, șlefuirii, întreținerii, lucrărilor diverse) conform marcajului de pe ocular.

UTILIZARE

Acest articol trebuie examinat pentru deteriorări externe de fiecare dată înainte de a fi utilizat. Ochelarii defecte trebuie înlocuiți. Este important ca ochelarii de protecție selectați să fie potriviți pentru cerințele și aplicarea de protecție definite. Selecția ochilor potriviți trebuie să se bazeze pe analiza riscului.

CURĂȚARE

Ocularele vor fi curățate regulat; Nu curățați chimic. Ocularele trebuie curățate sau dezinfectate în mod regulat cu un produs asemănător săpunului (apă la 20°C ± 5°C), soluție optică sau soluție ușor alcoolică. Dezinfectanții producătorilor cu instrucțiuni pot fi adăugați la soluția de curățare pentru a dezinfecta lentilele.

DEPOZITARE

Păstrați ochelarii într-un loc uscat ferit de lumina directă a soarelui (între 5°C și 40°C). Scopul va fi transportat și păstrat în ambalajul original.

ELIMINARE

Produsele defecte pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

DURATA DE VIAȚĂ

Folosiți în condiții normale, ochelarii vă vor oferi o protecție adecvată pentru o perioadă de doi ani. Lentilele zgâriate vor fi înlocuite sau distruse. Vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți înainte de a utiliza piese de schimb.

AVERTIZĂRI

În anumite circumstanțe, este posibil să apară la persoane extrem de sensibile, alergii în urma contactului pielii cu anumite materiale; în acest caz, vă rugăm să consultați un medic. Protectorii împotriva particulelor lansate la viteză mare purtate pe ochelarii oftalmici convenționali pot provoca socuri, punând astfel un pericol pentru utilizator. Dacă lentila și rama nu au aceeași coduri F, B sau A, ochelarii vor îndeplini doar cerințele minime. Pentru ca protecția ochilor să fie conformă cu simbolul domeniului de utilizare 9, simbolul trebuie marcat pe lentilă și pe cadru și asociat cu simbolul F, B sau A. Dacă protecția împotriva particulelor lansate cu viteză mare la temperaturi extreme este necesar, garda ar trebui să fie marcată cu litera T imediat după litera de impact, adică FT, BT, AT. Dacă litera de impact nu este urmată de litera T, protectorul trebuie utilizat numai împotriva particulelor lansate cu viteză mare la temperatura camerei.

MARCAJ LENTILĂ		
STANDARD	COD	Nuanță
EN 169:2002 – Filtre pentru sudură și procese similare		1.7-16
EN 170:2002 – Filtre de protecție împotriva razelor ultraviolete	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Filtre infraroșu	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtre de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială	5	1.1-4.1
Identificare bună a culorii simbol C/aprobat pentru condus*		

Numărul de rezistență de filtrare	(numai cu ochelari de filtrare)
Datele de identificare a producătorului	H
Clasa optică	1
Simbolul pentru rezistența la impact	F/B
Simbol pentru neaderența la metalele topite și Rezistența la penetrare prin substanțe solide fierbinți	9
Simbol testări temperaturi extreme (opțional)	T
Simbolul pentru lentilele originale sau pentru cele de schimb	O/V

Clasa optică 1 asigură o calitate optică perfectă fără distorsiuni / Clasa optică 2 poate fi utilizată pentru un port intermitent. / Clasa optică 3 poate fi utilizată numai pentru lucrări scurte și ocazionale.

SIMBOLUL PENTRU DOMENIILE DE UTILIZARE		
Cod	Denumire	Domeniu de aplicație / Cerere
Nici unul	De bază	Riscuri mecanice nedeterminate și riscuri asociate radiațiilor ultraviolete, vizibile, infraroșii și razelor de soare
3	Lichide	Lichide (picături și stropi)
4	Particule de praf cu diametru mare	Praf cu particule cu dimensiunea > 5µm
5	Gaze și particule în suspensie	Gaze, vapori, picături vaporizate, fum și praf cu particule cu dimensiunea < 5 µm
8	Sudare cu arc și oxi-combustibil	Arc electric produs în momentul apariției unui scurt-circuit la nivelul echipamentelor electrice
9	Metale lichide și solide fierbinți	Proiectare de metal topit și penetrarea solidelor fierbinți

MARCAJ MONTURII	
Datele de identificare a producătorului	H.
Standardul european nr.	EN 166
Cerere	(acolo unde este cazul)
Simbol pentru sporirea rezistenței / durabilității spre particule de mare viteză	F/B
Simbol testări temperaturi extreme (opțional)	T

SIMBOLUL PENTRU IDENTIFICAREA REZISTENȚEI MECANICE	
Codul	Rezistența mecanică împotriva
Nici unul	Robustețe minimă
S	Robustețe sporită
F	Robustețea la energie redusă de impact 45 m/s
B	Robustețea la energie redusă de impact 45 m/s
A	Robustețea la energie mare de impact 120 m/s

HU

UTAŠITÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK VÉDŐSZEMÜVEG

Fontos információ a felhasználó számára a biztonsági funkció kielégítéséhez. Kérjük, figyelmesen olvassa el a termék használatát előtt.



CE SZIMBÓLUM

Ez a termék az (EU) 2016/425 rendelet szerinti egyéni védőfelszerelés (PPE) darabja. A gyártó a következő normákhoz ad tájékoztatást: EN 166:2001 – Személyi szemvédelem, EN 169:2002 – Szűrő hegesztéshez és alkalmazott technikákhoz, EN 170:2002 – Ultraibolya védőszűrő, EN 171:2002 – Infravörös szűrők, EN 172: 1994/A2:2001 – Napvédő szűrő kereskedelmi használatra. Ezek a védőszemüvegek a szemlencsén lévő jelölés szerint védik a szemet a mechanikai veszélyektől (vágás, csiszolás, csiszolás, karbantartás, egyéb munkák során).

HASZNÁLAT

Ezt az elemet minden használat előtt meg kell vizsgálni külső sérülések szempontjából. A hibás szemüveget ki kell cserélni. Fontos, hogy a kiválasztott védőszemüveg megfeleljen a meghatározott védelmi követelményeknek és alkalmazásnak. A megfelelő google kiválasztásának a kockázatelemzésen kell alapulnia.

TISZTÍTÁS

Az okulókat rendszeresen meg kell tisztítani; ne tisztítsa szárazon. A szemlencsét rendszeresen tisztítani vagy fertőtleníteni kell szappanszerű termékkel (20°C ± 5°C-os víz), optikai oldattal vagy enyhén alkoholos oldattal. A lencsék fertőtlenítéséhez a tisztítóoldathoz a gyártók fertőtlenítőszereit is hozzáadhatja az utasításokkal.

TÁROLÁS

A szemüveget száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja (5°C és 40°C között). A távsóvet az eredeti csomagolásában szállítjuk és tároljuk.

MEGSZÜNTETÉS

A hibás termékeket a háztartási hulladékkal együtt ki lehet dobni.

ÉLETTARTAM

Normál körülmények között használva a szemüveg két évig megfelelő védelmet nyújt Önnek. A káros lencsétet kicserélti vagy megsemmisíti. Pótalkatrészek használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

FIGYELMEZTETÉSEK

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy rendkívül érzékeny embereknél jelentkezik, bizonyos anyagokkal való bőrrel való érintkezést követően allergiák; ebben az esetben forduljon orvoshoz. A nagy sebességgel kilövő részecskék elleni védőeszközök a hagyományos szemüvegeken hordva sokkot okozhatnak, így veszélyt jelenthetnek a felhasználóra. Ha az objektív és a keret nem ugyanazzal az F, B vagy A kóddal rendelkezik, a szemüveg csak a minimális követelményeknek felel meg. Ahhoz, hogy a szemvédő megfeleljen a használati terület 9-es jelének, a szimbólumot fel kell tüntetni a lencsén és a kereten, és hozzá kell rendelni az F, B vagy A szimbólumhoz.

Ha a szélsőséges hőmérsékleten nagy sebességgel kibocsátott részecskék elleni védelem szükséges, a védőburkolatot közvetlenül az ütközés betűje után T betűvel kell jelölni, azaz FT, BT, AT. Ha az ütközésbetűt nem követi a T betű, akkor a védőt csak szobahőmérsékleten nagy sebességgel kibocsátott részecskék ellen szabad használni.

A LENCSEK JELÖLÉSEI		
SZABVÁNY	KÓD	ÁRNYALAT
EN 169:2002 – Szűrő a hegesztéshez és hasonló technikákhoz		1.7–16
EN 170:2002 – Ultraibolya sugárzás elleni szűrő	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infravörös szűrő	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Napfényvédő ipari használatra	5	1.1–4.1
*C szimbólum: megfelelő színfelismerés / gépjárművezetéshez alkalmas		

(csak szűrő szemüvegek)	(csak szűrő szemüvegek)
A gyártó azonosítója	H
Optikai osztály	1
Optikai osztályozás	F/B
Az olvadt fémekkel való összeragadás és a forró szilárd anyagok átfürödését akadályozó fokmérő jelölése	9
Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)	T
Az eredeti és a cserelencsék jelölése	O/V

Az optikai 1. osztály biztosítja a tökéletes optikai minőséget torzítás nélkül / Az optikai 2. osztály használható szakaszos porthoz. A 3. optikai osztály csak rövid és alkalmi munkákhoz használható.

AZ ALKALMAZÁSI TERÜLETEK JELÖLÉSE		
Kód	Sajátosság	Az alkalmazási terület leírása
Nincs	Bázis	Meghatározatlan mechanikus kockázatok és az ultraibolya, látható, infravörös és napsugarak kockázatai
3	Folyadékok	Folyadékok [cseppek és fröccsenések]
4	Nagyméretű porszemcsék	5µm-nél nagyobb porszemcsék
5	Gáz és finom porszemcsék	Gáz, gőzök, páracseppek, olyan füst és por, melyek szemcsemérete kisebb 5 µm-nél
8	A rövidzárlat okozta ívfény	Egy elektromos felszerelés rövidzárlata által okozott ívfény

AZ ALKALMAZÁSI TERÜLETEK JELÖLÉSE		
9	Olvadt fém és forró szilárd anyagok	Az olvadt fémek szóródása és a forró szilárd anyagok átfürödése

A SZEMÜVEGKERETEK JELÖLÉSE	
A gyártó jele	H.
Európai szabvány száma	EN 166
Alkalmazási terület	[ha szükséges]
Megnövelt szilárdság/nagy sebességű részecskéknek való ellenállás szimbóluma	F/B
Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)	T

A MECHANIKUS ELLENÁLLÓKÉPESSÉG JELÖLÉSE	
Kód	Mechanikus ellenállóképességgel kapcsolatos követelmények
Nincs	Minimális keménység
S	Megerősített keménység
F	Keményiség kis energia esetén 45 m/s
B	Keményiség közepes energia esetén 90 m/s
A	Keményiség nagy energia esetén 120 m/s

LT

INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA APSAUGINIAI AKINIAI

Svarbi informacija vartotojui, siekiant patenkinti saugos funkciją. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite.



CE SIMBOLIS

Šis gaminy yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP) pagal Reglamentą (ES) 2016/425. Gamintojas pateikia informaciją apie šias normas: EN 166:2001 – Asmeninė akių apsauga, EN 169:2002 – Suvirinimo filtras ir taikomi metodai, EN 170:2002 – Apsauginis ultravioletinių spindulių filtras, EN 171:2002 – Infraraudonųjų spindulių filtras, EN 172: 1994/A2:2001 – Komerciniam naudojimui skirtas apsaugos nuo saulės filtras. Šie akiniai yra skirti apsaugoti akis nuo mechaninių pavojų (pjaunant, šliufojant, šliufojant, prižiūrint, atliekant įvairius darbus) pagal žymėjimą ant okuliario.

NAUDOTI

Kiekvieną kartą prieš naudojant šį elementą reikia patikrinti, ar nėra išorinių pažeidimų. Sugedusius akinius reikia pakeisti. Svarbu, kad pasirinkti akiniai atitiktų apibrėžtus apsaugos reikalavimus ir pritaikymą. Tinkamą google pasirinkimas turi būti pagrįstas rizikos analize.

VALYMAS

Okuliarai bus reguliariai valomi; nevalyti cheminiu valymu. Okuliarus reikia reguliariai valyti arba dezinfekuoti į muilą panašiu

produktu (20°C ± 5°C temperatūros vandeniu), optiniu tirpalu arba šiek tiek alkoholio turinčiu tirpalu. Į valymo tirpalą, skirtą lešiams dezinfekuoti, galima pridėti gamintojų dezinfekavimo priemonių su instrukcijomis.

SANDĖLIAVIMAS

Akinius laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių (nuo 5°C iki 40°C). Taikymo sritis bus gabenama ir laikoma originalioje pakuotėje.

PAŠALINIMAS

Sugedusius gaminius galima išmesti kartu su buitiniams atliekomis.

GYVENIMAS

Naudodami įprastoms aplinkybėms, akiniai suteiks jums tinkamą apsaugą dvejus metus. Subraižyti lešiai bus pakeisti arba sunaikinti. Prieš naudodami atsargines dalis, susisiekiate su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

ĮSPĖJIMAI

Tam tikromis aplinkybėms gali pasireikšti ypač jautrus žmonės, alergija po odos sąlyčio su tam tikromis medžiagomis; tokiu atveju kreipkitės į gydytoją. Ant įprastų oftalmologinių akinių dėvimos didelių greičiu paleidžiamų dalelių apsaugančios priemonės gali sukelti smūgius ir taip sukelti pavojų vartotojui. Jei objektyvas ir rėmelis neturi tu pačių F, B arba A kodų, akiniai atitiks tik minimalius reikalavimus. Kad akių apsauga atitiktų 9 naudojimo lauko simbolį, šis simbolis turi būti pažymėtas ant lešio ir rėmelio ir susietas su simboliu F, B arba A. Jei apsauga nuo dalelių, paleidžiamų didelių greičiu esant ekstremalioms temperatūroms, yra Jei reikia, apsauga turi būti pažymėta raide T iškart po smūgio raidės, ty FT, BT, AT. Jei po smūgio raidės nėra raidės T, apsauga turėtų būti naudojama tik nuo dalelių, kurios kambario temperatūroje paleidžiamos didelių greičiu.

AKINIŲ ŽENKLINIMAS		
STANDARD	KODAS	SPALVA
EN 169:2002 – Suvirinimui ir panašioms procesams skirti filtras		1.7–16
EN 170:2002 – Ultravioletiniai filtras	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infraraudonųjų spindulių filtras	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtras nuo saulės akinimo priemonės reikmėms	5	1.1–4.1
*C simbolis, geras spalvų atpažinimas / leidžiama naudoti vairuojant		

Skalės numeris	[tik filtrui]
Gamintojo identifikacinis ženklas	H
Optinė klasė	1
Mechaninio stiprumo simbolis	F/B
Apsaugos nuo išsilydžiusių metalų prilipimo ir nuo karštų kietų dalelių patekimo kodas	9
Kritinės temperatūros bandymo simbolis (pasirinktinai)	T
Originalių arba atsarginių okuliarų simbolis	O/V

Optinē klasē 1 uztikrina puikiā optinē kokybe be iškraipymų /
Optinē 2 klasē gali būti naudojama pertraukiamaam uostui. /
Optinē 3 klasē gali būti naudojama tik trumpam ir atsitiktiniām
darbu.

NAUDOJIMO SRITIES SIMBOLIS		
Kodas	Apsaugai nuo	Naudojimo srities apibūdinimas
Nėra	Bazinis	Nenurodyti mechaniniai pavojai ir pavojai, kylantys dėl ultravioletinės, matomos, infraraudonųjų spindulių ir Saulės spinduliuotės.
3	Skysčiai	Skysčiai (lašai arba purstai)
4	Stambios dulkių dalelės	Dulkės, kurių dalelių dydis >5µm
5	Dujos ir smulkios dulkių dalelės	Dujos, garai, purškiamos medžiagos, dūmai ir dulkės, kurių dalelių dydis <5µm
8	Trumpojo jungimo elektrinis lankas	Elektrinis lankas dėl trumpojo jungimo elektros įrangoje
9	Lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos	Lydyto metalo purslai ir karštų kietųjų medžiagų skvarba

RĖMELIŲ ŽENKLINIMAS	
Gamintoja Gamintojo identifikacinis ženklas jo identifikacija	H.
Šio standarto numeris	EN 166
Naudojimo sritis	(jei taikoma)
Padidinto tvirtumo / atsparumo didelį greitį skriejančioms dalelėms	F/B
Kritinės temperatūros bandymo simbolis (pasirinktinai)	T

MECHANINIS STIPRIMAS	
Kodas	Mechaninio stiprumo reikalavimai
Nėra	Minimalus patvarumas
S	Padidintas patvarumas
F	Mažas energijos poveikis 45 m/s
B	Vidutinis energijos poveikis 90 m/s
A	Didelis energijos poveikis 120 m/s

LV

NORĀDĪJUMI UN INFORMĀCIJA AIZSARGBRILLES

Svarīga informācija lietotājam, lai nodrošinātu drošības funkciju. Lūdzu, rūpīgi izlasiet pirms produkta lietošanas.



CE SIMBOLS



Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425. Ražotājs sniedz informāciju par šādām normām: EN 166:2001 - Individuālā acu aizsardzība, EN 169:2002 - Filtrs metināšanai un pielietotās metodes, EN 170:2002 - Ultravioletais aizsargfiltrs, EN 171:2002 - Infrasarkanie filtri, EN 172:1994/A2:2001 - Saules aizsardzības filtrs komerciāli lietošanai. Šīs brilles ir paredzētas acu aizsardzībai no mehāniskiem apdraudējumiem (griešanas, slīpēšanas, slīpēšanas, apkopes, dažādu darbu laikā) atbilstoši marķējumam uz okulāra.

IZMANTOT

Katru reizi pirms lietošanas šis priekšmets ir jāpārbauda, vai nav ārēju bojājumu. Bojātās brilles ir jānomaina. Ir svarīgi, lai izvēlētais aizsargbrilles būtu piemērotas noteiktajām aizsardzības prasībām un pielietojumam. Piemērota Google izvēle ir jābalsta uz riska analīzi.

TĪRĪŠANA

Okulāri tiks regulāri tīrīti; netīrīt ķīmiski. Okulāri regulāri jātīra vai jādezinficē ar ziepēm līdzīgu līdzekli (ūdeni 20°C ± 5°C), optisko šķīdumu vai nedaudz spirta šķīdumu. Tīrīšanas šķīdumam, lai dezinficētu lēcas, var pievienot ražotāju dezinfekcijas līdzekļus ar norādījumiem.

GLABĀŠANA

Glabājiet brilles sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem (no 5°C līdz 40°C). Tālrunis tiks transportēts un uzglabāts tā oriģinālajā iepakojumā.

LIKVIDĒŠANA

Bojātus produktus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

MŪŽS

Lietojot parastos apstākļos, brilles nodrošinās jums pietiekamu aizsardzību divus gadus. Saskaņā ar lēcas tiks nomainītas vai iznīcinātas. Pirms rezerves daļu izmantošanas, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.

BRĪDINĀJUMI

Noteiktos apstākļos tas var rasties īpaši jutīgiem cilvēkiem, alerģijām pēc saskares ar ādu ar noteiktiem materiāliem; šajā gadījumā, lūdzu, konsultējieties ar ārstu. Aizsargi pret lielā ātrumā palaistām daļiņām, kas valkāti uz parastajām oftalmoloģiskajām brillēm, var izraisīt triecienu, tādējādi apdraudot lietotāju. Ja objektīvam un rāmim nav vienādi F, B vai A kodi, brilles atbilst tikai minimālajām prasībām. Lai acu aizsargi atbilstu lietošanas lauka simbolam 9, šim simbolam jābūt marķētam uz lēcas un rāmja un jāsaista ar simbolu F, B vai A. Ja aizsardzība pret daļiņām, kas tiek palaistas lielā ātrumā ekstremālās temperatūrās, ir Ja nepieciešams, aizsargs jāmarķē ar burtu T tūlīt aiz triecienu burta, ti, FT, BT, AT. Ja triecienu burtam neseko burts T, aizsargu drīkst izmantot tikai pret daļiņām, kas izlaistas lielā ātrumā istabas temperatūrā.

AKCULAS MARĶĒJUMS		
STANDARTS	KODS	KRĀSA
EN 169:2002 - Filtrs metināšanai un līdzīgām tehnoloģijām		1.7-16
EN 170:2002 - Ultravioletā starojuma aizsargfiltrs	2*	1.2-5

AKCULAS MARĶĒJUMS		
EN 171:2002 - Infrasarkanie filtri	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Saules starojuma aizsargfiltrs rūpnieciskai izmantošanai	5	1.1-4.1
*C simbols apzīmē labu krāsu izšķirtspēju / atļauts nēsāt, vadot transportlīdzekli		

Filtra spēks numurs	(tikai ar filtra stikliem)
Ražotāja identifikācija	H
Optiskā klase	1

Mehāniskās izturības simbols	F/B
Simbols, kas liecina par neatbilstību kausētiem metāliem un izturība pret karstās vielas iesūkšanos	9
Simbols Pārbaudes ekstrēmā temperatūrā (pēc izvēles)	T
Oriģinālo vai aizvietoto brillu simbols	O/V

Optiskais 1. klase nodrošina perfektu optisko kvalitāti bez traucējumiem / Optisko šķiru 2 var izmantot intermitējošai 2 var izmantot intermitējošai izmantot tikai īslaicīgam un gadījuma rakstura darbam.

IZMANTOŠANAS JOMAS SIMBOLI		
Kods	Apzīmējums	Iesniegums
Nav	Pamata	Konkrēti nenorādīti mehāniski bojājumi un bojājumi, ko rada ultravioletais, redzamais, infrasarkanais un saules starojums.
3	Šķidrums	Šķidrums (pilieni vai šļakatas)
4	Lielas putekļu daļiņas	Putekļi, kuru daļiņu lielums > 5 µm
5	Gāzes un smalkās putekļu daļiņas	Vapours, spray droplets, fumes and dust particles with diameters below 5 µm
8	Īsslēguma elektriskais loks	Arcs in the event of short circuits in high-voltage electrical systems
9	Kausēts metāls un karsti šķidrums	Kausēta metāla šļakatas un karstu cieta daļiņu iekļūšana

RĀMJA MARĶĒJUMS	
Ražotāja identifikācija	H.
Eiropas standarts Nr.	EN 166

RĀMJA MARĶĒJUMS	
Iesniegums	(ja nepieciešams)
Simbols lielāki izturībai / izturībai uz liela ātruma daļiņām	F/B
Simbols Pārbaudes ekstrēmā temperatūrā (pēc izvēles)	T

Mehāniskā izturība	
Kods	Mehāniskā pretestība pret
Nav	Minimālā noturība
S	Paaugstināta noturība
F	Sadursme ar mazu enerģiju 45 m/s
B	Vidēja enerģijas ietekme 90 m/s
A	Sadursme ar lielu enerģiju 120 m/s

EE

JUHISED JA TEAVE KAITSEPRILLID

Oluline teave kasatjale ohutusfunktsiooni taitmiseks. Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt läbi.



CE-SŪMBOLS

See toode on määrase [EL] 2016/425 kohaselt isikukaitsevahend (IKV). Tootja annab teavet järgmistele normide kohta: EN 166:2001 - Isiklik silmade kaitse, EN 169:2002 - Filter keevitamiseks ja kasutatavad tehnikad, EN 170:2002 - Ultraviolettkaitsefilter, EN 171:2002 - Infrapunafiltriid, EN 172:1994/A2:2001 - Pääkese-kaitsefilter kaubanduslikuks kasutamiseks. Need kaitseprillid on ette nähtud silmade kaitsmiseks mehaaniliste ohtude eest (lõikamisel, lihvimisel, lihvimisel, hooldamisel, mitmesugustel töödel) vastavalt okulaaril olevale märgistusele.

KASUTADA

Seda eset tuleks igas korral enne kasutamist väliste kahjustuste suhtes kontrollida. Defektsed klaasid tuleb välja vahetada. On oluline, et valitud kaitseprillid vastaksid määratletud kaitsenõuetele ja rakendusele. Sobivate googleda valikud tuleb lähtuda riskianalüüsist.

PUHASTAMINE

Okulaare puhastatakse regulaarselt; mitte keemiliselt puhastada. Okulaare tuleb regulaarselt puhastada või desinfitseerida seebitaolise vahendiga (vesi 20°C ± 5°C), optilise lahuse või nõrgalt alkoholisisaldusega lahusega. Puhastuslahusele võib lisada desinfitseerimiseks lisada tootja desinfitseerimisvahendeid koos juhisteiga.

SÄILITAMINE

Hoida prille kuivas, otsese päikesevalguse eest kaitstud kohas (vahemikus 5°C kuni 40°C). Objektivi transporditakse ja hoitakse originaalpakendis.

KÕRVALDAMINE

Defektsed tooted võib ära visata koos olmeprügiga.

ELUAEG

Tavatingimustes kasutamisel tagavad prillid teile piisava kaitse kahe aasta jooksul. Kriimustatud läätsed vahetatakse välja või hävitatakse. Enne varuosa kasutamist võtke ühendust meie klienditeenindusega.

HOIATUSED

Teatud asjaoludel on võimalik, et see esineb väga tundlikel inimestel, allergiatel pärast naha kokkupuudet teatud materjalidega; sellisel juhul pidage nõu arstiga. Tavapärastel oftalmoloogilistel prillidel kantavad suurel kiirusel lenduvate osakeste vastu kaitsmed võivad põhjustada põrutusi, mis on kasutajale ohtlik. Kui objektiviil ja raamil ei ole samad F, B või A koodid, vastab prill ainult miinimumnõuetele. Selleks, et silmade kaitse vastaks kasutusala sümbolile 9, peab sümbol olema märgitud objektiviile ja raamile ning seostatud sümboliga F, B või A. Kui kaitse suurel kiirusel äärmuslikel temperatuuridel lenduvate osakeste eest on nõutav, peaks kaitse olema tähistatud T-tähega vahetult pärast löögitähte, st FT, BT, AT. Kui löögitähele ei järgne T-tähte, tuleks kaitset kasutada ainult toatemperatuuril suurel kiirusel lenduvate osakeste vastu.

PRILLIKLAASI MÄRGIS		
STANDARD	KOOD	TOON
EN 169:2002 – Filtrid keevitamisele ja sellega seotud meetoditele		1.7–16
EN 170:2002 – Ultraviolettfiltrid	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrapunafiltrid	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Pimestava valguse filtrid tööstusliku kasutamise jaoks	5	1.1–4.1
*C tinnitus hea värvieristus / juhtimine lubatud		

Filter tugevuse number	[ainult filterklaasidega]
Tootja tunnus	H
Optiline klass	1
Mehaanilise tugevuse tunnus	F/B
Sulamispulbri ja sulami mittelahustumise sümbol Kuumuskindlate ainete läbitungimine	9
Tunnus äärmuslike temperatuurikatsete kohta (valikuline)	T
Sümbol origia Originaal- või asendusprilliklaaside tunnus nal või asenduslääts (valikuline)	O/V

Optiline klass 1 tagab täiusliku optilise kvaliteedi ilma monootamiseta / Optiline klass 2 saab kasutada vahel-duva porti. / Optiklassi 3 saab kasutada ainult lühikeseks ja juhuslikuks tööks.

KASUTUSALADE TUNNUS		
Kood	Nimetus	Taotlus
Puudub	Põhi	Määratlemata mehaanilised ohud ja ultraviolet-, infrapunaja päikesekiirgusest ning nähtavast kiirgusest tulenevad ohud.

KASUTUSALADE TUNNUS		
3	Vedelikud	Vedelik (tilgad või pritsmed)
4	Suured tolmuosakesed	Tolmuosake suurusega >5µm
5	Gaas ja peened tolmuosakesed	Gaasid, aurud, pihused, suits ja tolmuosakesed suurusega <5µm
8	Lühise kaarlhendus	Lühisest tulenev kaarlhendus elektriseadmes
9	Sulametall ja kuumad osakesed	Sulametalli pritsmed ja kuumade tahkete osakeste läbitungimine

RAAMI MÄRGIS	
Tootja tunnus	H.
Euroopa standard nr.	EN 166
Taotlus	(vajaduse korral)
Sümbol suurendatud tugevuse / vastupidavuse kiire osakestega	F/B
Tunnus äärmuslike temperatuurikatsete kohta (valikuline)	T

MEHAANILINE TUGEVSUS	
Kood	Mehaaniline vastupidavus vastu
Puudub	Minimaalne tugevus
S	Suurendatud tugevus
F	Väikese löögijõuga kokkupõrge 45 m/s
B	Keskmise löögijõuga kokkupõrge 90 m/s
A	Suure löögijõuga kokkupõrge 120 m/s

VG

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА

Важна информация за потребителя за удовлетворяване на функцията за безопасност. Моля, прочетете внимателно, преди да използвате продукта.



СИМВОЛ CE

Този продукт е част от личните предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Производителят предоставя информация за следните норми: EN 166:2001 – Лична защита на очите, EN 169:2002 – Филтър за заваряване и приложни техники, EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър, EN 171:2002 – Инфрачервени филтри, EN 172: 1994/A2:2001 – Слънцезащитен филтър за търговска употреба. Тези очила са предназначени да предпазват очите от механични

опасности (по време на рязане, шлифоване, шлайфане, поддръжка, различни дейности) според маркировката на окуляра.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Този артикул трябва да се проверява за външни повреди всеки път, преди да се използва. Дефектните очила трябва да се сменят. Важно е избраните очила да са подходящи за определените изисквания за защита и приложение. Изборът на подходящи гугли трябва да се основава на анализ на риска.

ПОЧИСТВАНЕ

Окулярите ще се почистват редовно; без химическо чистене. Окулярите трябва да се почистват или дезинфекцират редовно с продукт, подобен на сапун (вода при 20°C ± 5°C), оптичен разтвор или леко алкохолен разтвор. Към почистващия разтвор могат да се добавят дезинфектанти на производителя с инструкции за дезинфекция на лещи.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте чашите на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина (между 5°C и 40°C). Обхващат ще бъде транспортиран и съхраняван в оригиналната си опаковка.

ЕЛИМИНИРАНЕ

Дефектните продукти могат да бъдат изхвърлени заедно с битовите отпадъци.

ЖИВОТ

Използвани при нормални обстоятелства, очилата ще ви осигурят адекватна защита за период от две години. Надраскани лещи ще бъдат заменени или унищожени. Моля, свържете се с нашето обслужване на клиенти, преди да използвате резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

При определени обстоятелства е възможно да се появи при изключително чувствителни хора, алергии след контакт на кожата с определени материали; в този случай, моля, консултирайте се с лекар. Протекторите срещу частици, изстреляни с висока скорост, носени върху конвенционалните офталмологични очила, могат да причинят удари, като по този начин представляват опасност за потребителя. Ако лещите и рамката нямат еднакви кодове F, B или A, очилата ще отговарят само на минималните изисквания. За да отговаря защитата на очите на символа за поле на употреба 9, символът трябва да бъде маркиран върху лещата и върху рамката и свързан със символа F, B или A. Ако защитата срещу частици, изстреляни с висока скорост при екстремни температури, е необходимо, предпазителят трябва да бъде маркиран с буквата T непосредствено след буквата на удара, т.е. FT, BT, AT. Ако буквата за удар не е последвана от буквата T, протекторът трябва да се използва само срещу частици, изстреляни с висока скорост при стайна температура.

МАРКИРОВКА НА СЪТЪКЛАТА		
Стандарт	CODE	TINT
EN 169:2002 – Филтър за заваряване и свързаната с него техника		1.7–16
EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър	2*	1.2–5

МАРКИРОВКА НА СЪТЪКЛАТА		
EN 171:2002 – Инфрачервени филтри	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Слънцезащитен филтър за индустриална употреба	5	1.1–4.1
*Символ C – добро различаване на цветовете/разрешено шофиране		

Номер на филтърната сила	(filters only)
Manufacturer's identifica на производителя ation	Идентификация H
Оптичен клас	1
Символ за механична сила	F/B
Символ за незахващане на метална стопилка и здравина срещу проникване на нагорещени твърди материали	9
Символ за тестове при екстремни температури (опционален)	T
Символ за оригинално или резервно стъкло	O/V

Оптичният клас 1 осигурява перфектно оптично качество без изкривяване / Оптичен клас 2 може да се използва за интермитентен порт. / Оптичен клас 3 може да се използва само за кратко и случайно работа.

СИМВОЛ ЗА ОБЛАСТ НА УПОТРЕБА		
код	Наименование	Област на употреба
Няма	Основно	Неопределени механични опасности и опасности от ултравиолетова, видима, инфрачервена и слънчева радиация.
3	Течности	Течности (капки или пръски)
4	Големи прахови частици	Прах с размер на частиците от > 5µm
5	Газ и фини прахови частици	Газове, изпарения, спрейове, дим и прах с размер на частиците от < 5µm
8	Електрическа дъга от късо съединение	Електрическа дъга поради късо съединение в някое електрическо оборудване
9	Течен метал и горещи предмети	Пръски течен метал и навлизнане на горещи предмети

МАРКИРОВКА НА РАМКАТА	
Идентификация на производителя	H.
Европейски стандарт №	EN 166
Област на употреба	(ako e необходимо)
Символ за повишена здравина / устойчивост на високоскоростни частици	F/B
Символ за тестове при екстремни температури (опционален)	T

СИМВОЛ НА МЕХАНИЧНА СИЛА	
код	здравина на
Няма	Минимална якост
S	Повишена якост
F	Нискоенергиен удар 45 m/s
B	Средноенергиен удар 90 m/s
A	Високоенергиен удар 120 m/s

SK

POKYNY A INFORMÁCIE BEZPEČNOSTNÉ OKULIARE

Dôležité informácie pre užívateľa pre splnenie bezpečnostnej funkcie. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte.



SYMBOL CE

Tento výrobok je súčasťou osobného ochranného prostriedku (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425. Výrobca poskytuje informácie k nasledujúcim normám: EN 166:2001 - Osobná ochrana zraku, EN 169:2002 - Filter pre zváranie a aplikovanú techniku, EN 170:2002 - Ultrafialový ochranný filter, EN 171:2002 - Infračervené filtre, EN 172: 1994/A2:2001 - Slnecný ochranný filter na komerčné použitie. Tieto okuliare sú určené na ochranu zraku pred mechanickými rizikami (pri rezaní, brúsení, brúsení, údržbe, rôznych prácach) podľa označenia na okuliari.

POUŽÍVAŤ

Pred každým použitím by ste mali túto položku skontrolovať na vonkajšie poškodenie. Chybné okuliare je potrebné vymeniť. Je dôležité, aby vybrané okuliare boli vhodné pre definované požiadavky na ochranu a použitie. Výber vhodných google musí vychádzať z analýzy rizík.

ČISTENIE

Okuláre sa budú pravidelne čistiť, nečistite na sucho. Okuláre by sa mali pravidelne čistiť alebo dezinfikovať prípravkom podobným mydlu (voda s teplotou 20 °C ± 5 °C), optickým roztokom alebo mierne alkoholovým roztokom. Na dezinfekciu šošoviek možno do čistiaceho roztoku pridať dezinfekčné prostriedky výrobcu s pokynmi.

SKLADOVANIE

Poháre skladujte na suchom mieste mimo priameho slnečného

žiarenia (medzi 5 °C a 40 °C). Puškohľad bude prepravovaný a uchovávaný v pôvodnom obale.

ELIMINÁCIA

Chybné výrobky je možné vyhodit' spolu s domovým odpadom.

ŽIVOT

Pri používaní za normálnych okolností vám okuliare poskytnú primeranú ochranu po dobu dvoch rokov. Poškriabané šošovky budú vymenené alebo zničené. Pred použitím náhradných dielov kontaktujte náš zákaznicky servis.

UPOZORNENIA

Za určitých okolností sa môže vyskytnúť u extrémne citlivých ľudí, alergie po kontakte pokožky s určitými materiálmi; v tomto prípade sa prosím poraďte s lekárom. Chrániče proti časticiam vystrelovaným vysokou rýchlosťou, ktoré sa nosia na bežných očných okuliaroch, môžu spôsobiť otrasy, čím predstavujú nebezpečenstvo pre používateľa. Ak šošovka a rám nemajú rovnaké kódy F, B alebo A, okuliare budú spĺňať len minimálne požiadavky. Aby ochrana očí zodpovedala oblasti použitia symbolu 9, musí byť tento symbol vyznačený na šošovke a na ráme a musí byť spojený so symbolom F, B alebo A. Ak je ochrana proti časticiam vystreleným vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách chránič by mal byť označený písmenom T bezprostredne nasledujúcim za písmenom nárazu, tj FT, BT, AT. Ak za písmenom nárazu nenasleduje písmeno T, chránič by sa mal používať iba proti časticiam vystreleným vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote.

OZNAČENIE NA SKLE		
NORMY	KÓD	KÓD
EN 169:2002 - Filter na zváranie a podobné technológie		1.7-16
EN 170:2002 - Ultrafialový ochranný filter	2*	1.2-5
EN 171:2002 - Infračervené filtre	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Protislnecné ochranné filtre používané v priemysle	5	1.1-4.1
*Symbol C pre dobré rozpoznávanie farieb/oprávnenie na jazdu		

Číslo sily filtra	(iba u filtrujúcich okuliarov)
Identifikácia výrobcu	H
Optická trieda	1
Symbol odolnosti proti nárazu	F/B
Symbol pre nepriľnavosť k roztaveným kovom a odolnosť voči prieniku horúcich telies	9
Symbol testov pri extrémnej teplote (voliteľné)	T
Symbol originálnych alebo náhradných skiel	O/V

Optická trieda 1 zaručuje dokonalú optickú kvalitu bez skreslenia / Optická trieda 2 sa dá použiť pre prerušovaný port. / Optická trieda 3 sa môže používať iba na krátku a príležitostnú prácu.

SYMBOLY PRE OBLASTI VYUŽITIA		
Kód	Označenie	Oblasť použitia
Žiadne	Základná	Nešpecifikovateľné mechanické riziká a riziká spojené s ultrafialovým, viditeľným, ultračerveným a slnečným žiarením
3	Kvapaliny	Kvapalné (kvapôčky a rozstreky)
4	Veľké častice prachu	Prach s hrúbkou častice > 5 µm
5	Plyn a jemné častice prachu	Plyn, para, vyparené kvapôčky, dym a prach majúci hrúbkou častice < 5 µm
8	Elektrický obvod a skrat	Elektrický obtok vznikajúci v priebehu skratu v elektrickom zariadení
9	Roztavený kov a teplé pevné telesá	Molten metal spatter and hot solid impact

OZNAČENIE RÁMU	
Identifikácia výrobcu	H.
Číslo európskej normy	EN 166
Oblasť použitia	(pokiaľ nutné)
Symbol pre zosilnenú pevnosť/ odolnosť voči vysokorýchlostným časticiam	F/B
Symbol testov pri extrémnej teplote (voliteľné)	T

SYMBOLY PRE URČENIE MECHANICKEJ ODOLNOSTI	
Kód	Mechanická odolnosť voči
Žiadne	Minimálna pevnosť
S	Zosilnená pevnosť
F	Pevnosť pri slabej energii 45 m/s
B	Pevnosť pri priemernej energii 90 m/s
A	Pevnosť pri vysokej energii 120 m/s

CZ

POKYNY A INFORMACE BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE

Dôležité informácie pro užívatele pro splnění bezpečnostní funkce. Před použitím produktu si pozorně přečtěte.



SYMBOL CE

Tento produkt je součástí osobního ochranného prostředku (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425. Výrobce poskytuje informace k následujícím normám: EN 166:2001 - Osobní ochrana očí, EN 169:2002 - Filtr pro svařečskou a aplikovanou techniku, EN 170:2002 - Ochranný filtr proti ultrafialovému záření, EN 171:2002 - Infračervené filtry, EN 172: 1994/A2:2001 - Ochranný sluneční filtr pro komerční použití. Tyto brýle jsou určeny k ochraně zraku před mechanickými nebezpečími (při řezání, broušení, broušení, údržbě, různých pracích) dle označení na okularu.

POUŽITÍ

Tato položka by měla být před každým použitím zkontrolována z hlediska vnějšího poškození. Vadné brýle je nutné vyměnit. Je důležité, aby vybrané brýle byly vhodné pro definované požadavky na ochranu a aplikaci. Výběr vhodných vyhledávačů musí vycházet z analýzy rizik.

ČIŠTĚNÍ

Okuláry budou pravidelně čišteny; nečistit chemicky. Okuláry by se měly pravidelně čistit nebo dezinfikovat mýdlovým přípravkem (voda o teplotě 20 °C ± 5 °C), optickým roztokem nebo mírně alkoholovým roztokem. K dezinfekci čoček lze do čistícího roztoku přidat dezinfekční prostředky výrobce s pokyny.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Sklenice skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření (mezi 5°C a 40°C). Puškohled bude prepravovaný a uchovávaný v původním obalu.

ODSTRANĚNÍ

Vadné výrobky lze vyhodit do domovního odpadu.

ŽIVOT

Při používání za normálních okolností vám brýle poskytnou dostatečnou ochranu po dobu dvou let. Poškrábané čočky budou vyměněny nebo zničeny. Před použitím náhradních dílů kontaktujte náš zákaznicky servis.

VAROVÁNÍ

Za určitých okolností je možné, že se vyskytuje u extrémně citlivých lidí, alergie po kontaktu pokožky s určitými materiály; v tomto případě se prosím poraďte s lékařem. Chrániče proti časticiam vystrelovaným vysokou rychlosťou na bežných očních brýlích mohou způsobit otrasy, a tím predstavovat nebezpečí pro užívateľa. Pokud čočka a rám nemají stejné kódy F, B nebo A, budou brýle spĺňovat pouze minimální požadavky. Aby ochrana očí vyhovovala symbolu oblasti použitia 9, musí být tento symbol vyznačen na čočke a na rámu a musí být spojen se symbolem F, B nebo A. Pokud je ochrana proti časticiam vystrelovaným vysokou rychlosťou při extrémních teplotách Požadováno, ochranný kryt by měl být označen písmenem T bezprostředně za písmenem nárazu, tj. FT, BT, AT. Pokud za písmenem nárazu nenasleduje písmeno T, měl by být chránič používán pouze proti časticiam vystreleným vysokou rychlosťou při pokojové teplotě.

ZNAČENÍ NA BRÝLÍCH		
STANDARD	Kód	Odstín
EN 169:2002 - Filtry pro svařování a spřízněné techniky		1.7-16

ZNAČENÍ NA BRÝLÍCH		
EN 170:2002 – Filtry proti ultrafialovému záření	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Infráčervené filtry	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Protisluneční filtry pro profesionální použití	5	1.1-4.1
*C symbol dobrého rozpoznávání barev / lze použít při řízení		

Číslo síly filtru	(jen u filtrujících brýlí)
Identifikace výrobce	H
Optická třída	1
Symbol pro odolnost vůči nárazu	F/B
Symbol pro nepřílivnost k roztaženým kovům a odolnost vůči průniku horkých těles	9
Symbol testu na extrémní teploty (volitelné)	T
Symbol originální a náhradní okuláry	O/V

Optická třída 1 zajišťuje dokonalou optickou kvalitu bez zkraslení / Optická třída 2 může být použita pro přerušovaný port. / Optická třída 3 lze použít pouze pro krátkou a příležitostnou práci.

SYMBOL PRO OBLASTI POUŽITÍ		
Kód	Označení	Oblast použití
Žádný	Základní	Blíže neurčená mechanická rizika a rizika z ultrafialového, viditelného, infračerveného a slunečního záření
3	Kapaliny	Kapaliny (kapky a cákance)
4	Velké částice prachu	Prach o velikosti částice > 5µm
5	Plyn a jemné částice prachu	plyn, páry, rozprašené kapky, kouř a prach o velikosti částice < 5 µm
8	Zkratový elektrický oblouk	Elektrický oblouk způsobený zkratem na elektrickém zařízení
9	Roztavený kov a horké těleso	Stříkání roztaveného kovu a průnik horkých těles

ZNAČENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	
Identifikace výrobce	H.
Číslo evropské normy	EN 166
Oblast použití	(pokud nutno)
Symbol pro zesílenou pevnost/odolnost vůči vysoce rychlým částicím	F/B
Symbol testu na extrémní teploty (volitelné)	T

SYMBOL IDENTIFIKACE MECHANICKÉ ODOLNOSTI	
Kód	Mechanická odolnost vůči
Žádný	Minimální odolnost
S	Zvýšená odolnost
F	Odolnost vůči nízké energii 45 m/s
B	Odolnost vůči střední energii 90 m/s
A	Odolnost vůči velké energii 120 m/s

SI

NAVODILA IN INFORMACIJE ZAŠČITNA OČALA

Pomembne informacije za uporabnika za izpolnjevanje varnostne funkcije. Pred uporabo izdelka natančno preberite.



CE SIMBOL

Ta izdelek je del osebne zaščitne opreme (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Proizvajalec zagotavlja informacije za naslednje norme: EN 166:2001 – Osebna zaščita oči, EN 169:2002 – Filter za varjenje in uporabljene tehnike, EN 170:2002 – Ultravijolični zaščitni filter, EN 171:2002 – Infrardeči filtri, EN 172: 1994/A2:2001 – Filter za zaščito pred soncem za komercialno uporabo. Ta očala so namenjena zaščiti oči pred mehanskimi nevarnostmi (pri rezanju, brušenju, brušenju, vzdrževanju, raznih delih) glede na oznako na okularju.

UPORABA

Ta predmet je treba pred vsako uporabo pregledati glede zunanjih poškodb. Okvarjena stekla je potrebno zamenjati. Pomembno je, da so izbrana očala primerna za definirane zaščitne zahteve in uporabo. Izbira primernih googlov mora temeljiti na analizi tveganja.

ČIŠČENJE

Okularja se bodo redno čistila; ne kemično čistiti. Okularje je treba redno čistiti ali razkuževati z izdelkom, podobnim milu (voda pri 20 °C ± 5 °C), optično raztopino ali rahlo alkoholno raztopino. Za razkuževanje leč lahko čistilni raztopini dodate razkužila proizvajalca z navodili.

SHRANJEVANJE

Očala shranjujte na suhem mestu, zaščitenem pred direktno

sončno svetlobo (med 5°C in 40°C). Obseg bo transportiran in shranjen v originalni embalaži.

IZLOČITEV

Okvarjene izdelke lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

ŽIVLJENSKA DOBA

Če jih uporabljate v normalnih okoliščinah, vam bodo očala nudila ustrezno zaščito za obdobje dveh let. Opraskana stekla bodo zamenjana ali uničena. Pred uporabo rezervnih delov se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.

OPOZORILA

V določenih okoliščinah je možno, da se pojavi pri zelo občutljivih ljudeh, alergijah po stiku kože z določenimi materiali; v tem primeru se posvetujte z zdravnikom. Ščitniki pred delci, ki se izstrelijo z veliko hitrostjo, ki jih nosite na običajnih oftalmoloških očalih, lahko povzročijo udarce in tako predstavljajo nevarnost za uporabnika. Če leča in okvir nimata enakih kod F, B ali A, bodo očala izpolnjevala samo minimalne zahteve. Da je zaščita za oči v skladu s simbolom področja uporabe 9, mora biti simbol označen na leči in okvirju ter povezan s simbolom F, B ali A. Če je zaščita pred delci, ki se izstrelijo z veliko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, če je potrebno, mora biti varovalo označeno s črko T takoj za črko udarca, tj. FT, BT, AT. Če črki udarca ne sledi črka T, je treba zaščito uporabiti samo proti delcem, ki se izstrelijo z veliko hitrostjo pri sobni temperaturi.

OZNAKA NA OČALIH		
STANDARD	Koda	Odtенок
EN 169:2002 – Filter za varjenje in sorodne tehnike		1.7-16
EN 170:2002 – Zaščitni filter pred ultravijolično svetlobo	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Infrardeči filtri	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filter za zaščito pred sončno svetlobo za uporabo v obratu	5	1.1-4.1
*Simbol C označuje dobro prepoznavanje barv/možnost uporabe med vožnjo		

Številka jakosti filtra	(le pri očalih s filtrom)
Identifikacija proizvajalca	H
Optični razred	1
Symbol za odpornost proti udarcu	F/B
Symbol za neoprijemljivost na staljene kovine in odpornost proti prodiranju vročih teles	9
Symbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah (opcijsko)	T
Symbol za originalna ali rezervna stekla	O/V

Optični razred 1 zagotavlja odlično optično kakovost brez popačenja / Optični razred 2 se lahko uporablja za prekinitveno vrata. / Optični razred 3 se lahko uporablja le za kratko in občasno delo.

SIMBOL ZA PODROČJE UPORABE		
Koda	Oznaka	Področje uporabe
No bena	Osnovna	Nespecifične mehanske nevarnosti in nevarnosti ultravijoličnega, vidnega in infra rdečega spektra sončne svetlobe.
3	Tekočine	Tekočine (kaplje in kapljice)
4	Veliki delci prahu	Prah velikosti delca > 5µm
5	Plin in fini delci prahu	Plin, hlapi, meglica, dim in prah do velikosti delca < 5 µm
8	Kratki stik električnega loka	Električni lok povzročen v kratkem stiku električne naprave
9	Staljena kovina in vroča telesa	Brizganje staljene kovine in prodor vročih delcev

OZNAČEVANJE OPREME	
Identifikacija proizvajalca	H.
Št. evropskega standarda	EN 166
Field(s) of use	(če je treba)
Področje uporabe	F/B
Symbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah (opcijsko)	T

SIMBOL IDENTIFIKACIJE MEHANSKE ODPORNOSTI	
Koda	Mehanska odpornost proti
No bena	Minimalna odpornost
S	Povečana odpornost
F	Odpornost proti nizki energiji 45 m/s
B	Odpornost proti srednji energiji 90 m/s
A	Odpornost proti veliki energiji 120 m/s

Неисправни производи се могу бацити са кућним отпадом.

ЖИВОТНИ ВЕК

Када се користе у нормалним околностима, наочаре ће вам пружити адекватну заштиту током периода од две године. Изгребана сочива ће бити замењена или уништена. Молимо контактирајте нашу службу за кориснике пре коришћења резервних делова.

УПОЗОРЕЊА

У одређеним околностима могуће је да се јавља код изузетно осетљивих особа, алергија након контакта коже са одређеним материјалима; у овом случају, обратите се лекару. Штитници против честица лансираних великом брзином, ношени на конвенционалним офталмолошким наочарима, могу да изазову ударе и на тај начин представљају опасност за корисника. Ако сочиво и оквир немају исте Ф, Б или А кодове, наочаре ће задовољити само минималне захтеве. Да би заштита очју била у складу са симболом поља употребе 9, симбол мора бити означен на сочиву и оквиру и повезан са симболом Ф, Б или А. Ако је заштита од честица које се лансирају великом брзином при екстремним температурама потребно, штитник треба да буде означен словом Т одмах иза слова удара, тј. ФТ, БТ, АТ. Ако после ударног слова не стоји слово Т, штитник треба користити само против честица које се лансирају великом брзином на собној температури.

OZNAKE NA NAOČARIMA		
STANDARD	Kod	Stepen za-tamjenosti
EN 169:2002 – Filtri za zavarivanje i srodne tehnike		1.7–16
EN 170:2002 – Filtri za ultraljubičasto zračenje	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Filtri za infracrveno zračenje	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtri za sunčevu blještavu svetlost za korišćenje na radu	5	1.1–4.1
*C simbol dobro prepoznavanje boja / odobreno za vožnju		

Broj stepena	(samo filter)
Identifikacija proizvođača	H
Optička klasa	1
Simbol za otpornost na udar	F/B
Simbol za neprijanjanje na otopljene metale i otpornost na probijanje vrućih krutih tvari	9
Simbol za testiranje na ekstremnim temperaturama (opciono)	T
Simbol za originalne okulare ili okulare za zamenu	O/V

ČERČEKANIN ISARƏTLƏRI		
Artan mōhkəmlik simvolu/ yūksək sūrətli hissəciklərə qarşı mūqavimat		F/B
Həddindən artıq temperaturda sınaqdan keçirin (mümkün olduqda)		T

MEXANİK GÜVƏT	
Kod	Mexanik güc tələbləri
Heç biri	Minimum güc
S	Artan möhkəmlik
F	Aşağı enerji təsiri 45 m/s
B	Orta enerjili təsir 90 m/s
A	Yüksək enerji təsiri 120 m/s

RS

УПУТСТВА И ИНФОРМАЦИЈЕ ЗАШТИТНЕ НАОЧАРЕ

Важне информације за корисника за задовољавање безбедносне функције. Пажљиво прочитајте пре употребе производа.



СЕ СИМБОЛ

Овај производ је део личне заштитне опреме (ЛЗО) у складу са Уредбом (ЕУ) 2016/425. Произвођач даје информације за следеће норме: EN 166:2001 – Лична заштита очју, EN 169:2002 – Филтер за заваривање и примењене технике, EN 170:2002 – Ултраљубичасти заштитни филтер, EN 171:2002 – Инфрацрвени филтери, EN 172: 1994/A2:2001 – Филтер за заштиту од sunца за комерцијалну употребу. Ове наочаре су намењене за заштиту очју од механичких опасности (током сечења, брушења, брушења, одржавања, разних радова) према ознакама на окулару.

КОРИСТИ

Овај предмет треба прегледати на спољна оштећења сваки пут пре употребе. Неисправне наочаре морају бити замењене. Важно је да одабране наочаре одговарају дефинисаним захтевима заштите и примени. Избор одговарајућих гугле-а мора бити заснован на анализи ризика.

ЧИШЋЕЊЕ

Окулари ће се редовно чистити; немојте хемијско чистити. Окуларе треба редовно чистити или дезинфиковати средством налик сапуну (вода на 20°C± 5°C), оптичким раствором или благо алкохолним раствором. Дезинфекциона средства произвођача са упутствима могу се додати у раствор за чишћење за дезинфекцију сочива.

СКЛАДИШТЕ

Чувајте наочаре на сувом месту даље од директне сунчеве светлости (између 5°C и 40°C). Онсег ће се транспортати и чувати у оригиналном паковању.

ЕЛИМИНИСАЊЕ

GÖZ İŞARƏSI		
STANDARD	KOD	Kölgə
EN 169:2002 - Qaynaq və tətbiq üsulları üçün filtr		1.7–16
EN 170:2002 - Ultrabənövşəyi filtrlər	2*	1.2–5
EN 171:2002 - İnfraqırmızı filtrlər	4*	1.2–10
EN 172:1994/A2:2001 – Günəş filtrləri	5	1.1–4.1
*C simvolu yaxşı rəng tanınması/sürüclülük icazəsi		

Ölçək nömrəsi	(yalnız filtrlər)
İstehsalçının identifikasiyası	H
Optik sinif	1
Mexanik gücün simvolu	F/B
Ərinmiş metalın yapışmaması və isti bərk maddələrin nüfuz etməsinə qarşı mūqavimat simvolu	9
Həddindən artıq temperaturda sınaqdan keçirin (mümkün olduqda)	T
Orijinal və ya əvəzedici lens üçün simbol (isteğe bağlı)	O/V

Optik sinif 1 təhriр olmadan mükəmməl optik keyfiyyəti təmin edir / Optik sinif 2 fasiləli port üçün istifadə edilə bilər / Optik sinif 3 yalnız qısa və təsadüfi iş üçün istifadə edilə bilər.

TƏTBIQ SAHƏLƏRI ÜÇÜN SİMVOLLAR		
Kod	Təyinat	Tətbiq sahəsi
Olmadan	Əsas əynək	Müəyyən ediləmiş mexaniki zədə təhlükələri
3	Mayelar	Görünən, ultrabənövşəyi, infraqırmızı və günəş işığı təhlükələri
4	Böyük diametrlı toz hissəcikləri	Hissəciklərin diametri 5µm-dən çox olan bütün növ tozlar
5	Qazlar və hissəciklər	Diametrləri 5 mkm-dən aşağı olan buxarlar, sprey damcılar, buxarlar və toz hissəcikləri
8	Qövs və oksi-yanacaq qaynağı	Yüksək gərginlikli elektrik sistemlərində qısaqapanma zamanı qövslər
9	Maye metallar və isti bərk maddələr	Ərinmiş metal sıçraması və isti bərk təsir

ČERČEKANIN ISARƏTLƏRI	
İstehsalçının identifikasiyası	H.
Tətbiq olunan standart	EN 166
İstifadə sahələri	(mümkün olduqda)

AZ

TƏLİMATLAR VƏ MƏLUMAT TƏHLÜKƏSİZLİK GÖZLÜKLƏRI

Təhlükəsizlik funksiyasını yerinə yetirmək üçün istifadəçi üçün vacib məlumat. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun.



CE SİMBOLU

Bu məhsul Qaydalara (Aİ) 2016/425 uyğun olaraq fərdi qoruyucu avadanlığın (PPE) bir hissəsidir. İstehsalçı aşağıdakı normalar üçün məlumat verir: EN 166:2001 - Şəxsi gözlərin qorunması, EN 169:2002 - Qaynaq və tətbiq üsulları üçün filtr, EN 170:2002 - Ultrabənövşəyi qoruyucu filtr, EN 171:2002 - İnfraqırmızı filtrlər, EN 172: 1994/A2: 2001 – Kommersiya məqsədləri üçün günəşdən qoruyucu filtr. Bu əynəklər gözləri mexaniki təhlükələrdən (kəsmə, üyütmə, zımparalama, texniki qulluq, müxtəlif işlər zamanı) göz qapağının üzərindəki işarəyə uyğun olaraq qorumaq üçün nəzərdə tutulub.

İSTİFADƏ EDİN

Bu element istifadə ediləməzdən əvvəl hər dəfə xarici zadələrə görə yoxlanılmalıdır. Qüsurlu əynək dəyişdirilməlidir. Seçilmiş əynəklərin müəyyən edilmiş qorunma tələblərinə və tətbiqinə uyğun olması vacibdir. Uyğun Google-ların seçimi risk analizinə əsaslanmalıdır.

TƏMİZLİK

Göz qapaqları mütəmadi olaraq təmizlənəcək; quru təmizləmə etməyin. Göz qapaqları mütəmadi olaraq sabunla bənzər məhsulla (20°C ± 5°C-də su), optik məhlul və ya bir qədər spirtli məhlulla təmizlənməlidir və ya dezinfeksiya ediləməlidir. Linzaları dezinfeksiya etmək üçün təmizləyici məhlula istehsalçının təlimatları olan dezinfeksiyaediciyə əlavə edilə bilər.

SAXLAMAMA

Əynəkləri birbaşa günəş işığından uzaq quru yerdə (5°C ilə 40°C arasında) saxlayın. Əhatə dairəsi daşınacaq və orijinal qablaşdırmasında saxlanılacaq.

LƏKDI

Qüsurlu məhsullar məişət tullantıları ilə birlikdə tullana bilər.

ÖMÜR BOYU

Normal şəraitdə istifadə edilən əynək sizi iki il müddətində adekvat qoruma ilə təmin edəcək. Cızılmış linzalar dəyişdiriləcək və ya məhv ediləcək. Ehtiyat hissələri istifadə etməzdən əvvəl müştəri xidmətlərimizlə əlaqə saxlayın.

XƏBƏRDARLIQLAR

Müəyyən hallarda, bu, son dərəcə həssas insanlarda, müəyyən materiallarla dəri təmasından sonra allergiya baş verə bilər; bu halda həkimə müraciət edin. Adı oftalmik əynəklərə taxılan yüksək sürətlə atılan hissəciklərə qarşı qoruyucular şoklara səbəb ola bilər və beləliklə istifadəçi üçün təhlükə yarada bilər. Lens və çərçivə eyni F, B və ya A kodlarına malik deyilsə, əynək yalnız minimum tələblərə cavab verəcəkdir. Göz mühafizəsinin istifadə sahəsinin 9 simvoluna uyğun olması üçün simvol obyektivdə və çərçivədə işarələnəməlidir və F, B və ya A simvolu ilə əlaqələndirilməlidir. Əgər həddindən artıq temperaturda yüksək sürətlə atılan hissəciklərə qarşı qorunma tələb olunarsa, mühafizəçi zərbə hərfindən dərhal sonra T hərfi ilə işarələnəməlidir, yəni FT, BT, AT. Zərbə hərfindən sonra T hərfi gəlmirsə, qoruyucu yalnız otmaq temperaturunda yüksək sürətlə atılan hissəciklərə qarşı istifadə ediləməlidir.

Optička klasa 1 osigurava savršen optički kvalitet bez izobličenja / Optička klasa 2 se može koristiti za prelazni port. / Optička klasa 3 se može koristiti samo za kratki i povremeni rad.

SIMBOL ZA DOMEN UPOTREBE		
Kod	Opis	Opis domena upotrebe
Nijedan	Osnovni	Neodređeni mehanički rizici i rizici koji dolaze od ultraljubičastih, vidljivih, infracrvenih zraka i sunčevog zračenja.
3	Tečnosti	Tečnosti (kapljice i prskanje)
4	Velike čestice prašine	Prašina čija je čestica veličine > 5µm
5	čestice prašine	Gasovi, isparenja, raspršena tečnost, dim i prašina čije su čestice veličine < 5 µm
8	Električni luk kratkog spoja	Električni luk usled kratkog spoja u električnoj opremi
9	Istopljeni metal i čvrsta zagrejana tela	Izbacivanje istopljenog metala i probijanje čvrstih zagrejanih tela

OBELEŽAVANJE OKVIRA	
Identifikacija proizvođača	H.
Broj standarda	EN 166
Domen primene	(ukoliko je neophodno)
Simbol pojačane čvrstine/otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom	F/B
Simbol za testiranje na ekstremnim temperaturama (opciono)	T

SIMBOL IDENTIFIKACIJE MEHANIČKE OTPORNOSTI	
Kod	Zahtevi vezani za mehaničku otpornost
Nijedan	Minimalna čvrstoća
S	Pojačana čvrstoća
F	Udar male jačine 45 m/s
B	Udar srednje jačine 90 m/s
A	Udar velike jačine 120 m/s

GE

ინსტრუქციები და ინფორმაცია უსაფრთხოების სათვალად

მომხმარებლისთვის მნიშვნელოვანი ინფორმაცია უსაფრთხოების ფუნქციის დასაცავყოფილებლად. გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ პროდუქტის გამოყენებამდე.



CE სიმბოლო

ეს პროდუქტი არის პირადი დამცავი აღჭურვილობის ნაწილი (PPE) რეგულაციის (EU) 2016/425 შესაბამისად. მწარმოებელი გვწვდის ინფორმაციას შემდეგ ნორმებზე: EN 166:2001 - თვალის პერსონალური დაცვა, EN 169:2002 - ფილტრი შედუღებისა და გამოყენებული ტექნიკისთვის, EN 170:2002 - ულტრაიისფერი დამცავი ფილტრი, EN 171:2002 - ინფრარითული ფილტრები, EN 172: 1994/A2:2001 – მზისგან დამცავი ფილტრი კომერციული გამოყენებისთვის. ეს სათვალე განკუთვნილია თვალის დასაცავად მექანიკური საფრთხისგან (ჭრის, დაფევის, ქვიშის, მოვლის, სხვადასხვა საშუალების დროს) ოკულარზე მარკირების მიხედვით.

გამოყენება

ეს ნივთი გამოყენებამდე ყოველ ჯერზე უნდა შემოწმდეს გარეგანი დაზიანების გამო. დეფექტური სათვალეები უნდა შეიცვალოს. მნიშვნელოვანია, რომ მარჩვეული სათვალე შესაბამეა განსაზღვრული დაცვის მოთხოვნებს და გამოყენებას. შესაფერისი გუგლის მერჩვა უნდა ეფუძნებოდეს რისკის ანალიზს.

დასუფთავება

ოკულარები რეგულარულად გაწმინდება; არ გაიწმინდოს მშრალი. ოკულეები რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს ან დეზინფექცია მოხდეს საპნის მსგავსი პროდუქტით (წყალი 20°C ± 5°C), ოპტიკური ხსნარით ან ოდნავ ალკოჰოლური ხსნარით. მწარმოებლების სადანიფექციო საშუალებები ინსტრუქციებით შეიძლება დაემატოს საწმენდ ხსნარს ლინზების დეზინფექციისთვის.

შენახვა

შეინახეთ ჭიქები მშრალ, მზის პირდაპირი სხივებისგან დაცულ ადგილას (5°C-დან 40°C-მდე). სკოპი ტრანსპორტირდება და ინახება თავდაპირველ შეფუთვაში.

ელიმინაცია

დეფექტური პროდუქტების გადყრა შესაძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

სისოფხლის განავალობა

ნორმალურ პირობებში გამოყენების შემთხვევაში, სათვალე მოგვმთ ადექატურ დაცვას ორი წლის განმავლობაში. დაკარგული ლინზები შეიცვლება ან განადგურდება. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ჩვენს მომხმარებელთა მომსახურებას სათადარიგო ნაწილების გამოყენებამდე.

გაფრთხილებები

გარკვეულ ვითარებაში, შესაძლებელია, რომ ეს მოხდეს უკიდურესად მგრძობიარე ადამიანებში, ალერგია გარკვეულ მასალებთან კანის კონტაქტის შემდეგ; ამ შემთხვევაში გთხოვთ მიმართოთ ექიმს. ჩვეულებრივ ოფთალმოლოგიურ სათვალეებზე ნახშირი მაღალი სიჩქარით გამოყენებული ნაწილაკებისგან დამცავებმა შეიძლება გამოიწვიოს დარტყმა, რაც საფრთხეს უქმნის მომხმარებელს. თუ ლინზას და ჩარჩოს არ აქვთ იგივე F, B ან A კოდები, სათვალე დააკაყოფილებს მხოლოდ მინიმალურ მოთხოვნებს. იმისათვის, რომ თვალის დაცვა შეესაბამებოდეს გამოყენების ველს 9 სიმბოლოს, სიმბოლო უნდა იყოს მონიშნული ობიექტურზე და ჩარჩოზე და ასოცირებული იყოს სიმბოლოსთან F, B ან A. თუ მაღალი სიჩქარით გამოყენებული ნაწილაკებისგან დაცვა უკიდურეს ტემპერატურაზე არის საჭიროა, დამცავი უნდა იყოს მონიშნული ასო T-ით დარტყმის ასოს დაუყოვნებლივ, ანუ FT, BT, AT. თუ დარტყმის ასოს არ მოჰყვება ასო T, დამცავი უნდა იქნას

გამოყენებული მხოლოდ ოთახის ტემპერატურაზე მაღალი სიჩქარით გამოყენებული ნაწილაკებისგან.

თვალისმომჭრელი მარკირება		
STANDARD	კოდი	ჩრდილი
EN 169:2002 - ფილტრი შედუღებისა და გამოყენებული ტექნიკისთვის		1.7–16
EN 170:2002 - ულტრაიისფერი ფილტრები	2*	1.2–5
EN 171:2002 - ინფრარითული ფილტრები	4*	1.2–10
EN 172:1994/A2:2001 - მზის ფილტრები	5	1.1–4.1

*C სიმბოლო კარგი ფერის ამოცნობა/მართვა უფლებამოსილია

სასწორის ნომერი	(მხოლოდ ფილტრები)
მწარმოებლის იდენტიფიკაცია	H
ოპტიკური კლასი	1
მექანიკური სიძლიერის სიმბოლო	F/B
გამდარი ლითონის შეუსაბამობის და წინააღმდეგობის სიმბოლო ცხელი მყარი ნივთიერებების შეღწევამდე	9
ტესტი უკიდურეს ტემპერატურაზე (სადაც შესაძლებელია)	T
Symbol for original or replacement lens (optional)	O/V

ოპტიკური კლასი 1 უზრუნველყოფს ოპტიკურ ხარისხს დამზინჯების გარეშე / ოპტიკური კლასი 2 შეიძლება გამოყენებულ იქნას წვეტილი პორტისთვის / ოპტიკური კლასი 3 შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ განმოსულ და შემთხვევითი საშუაოსთვის.

სიმბოლოები გამოყენების სფეროებისთვის		
კოდი	დანიშნულება	გამოყენების სფერო
გარეშე	ძირითადი სათვალე	დაუზუსტებელი მექანიკური დაზიანების სამიზრობა
3	სითხეები	ხილული, ულტრაიისფერი, ინფრარითული და მზის სხივების საფრთხეები
4	დიდი დიამეტრის მტვრის ნაწილაკები	ყველა სახის მტვერი ნაწილაკების დიამეტრით 5µm-ზე მეტი
5	გაზები და ნაწილაკები	ორთქლები, სპრეის წვეთები, ორთქლი და მტვრის ნაწილაკები 5 მკმ-ზე ნაკლები დიამეტრით
8	რკალის და ჟანგბადის შეუღლება	რკალი მაღალი ძაბვის ელექტრო სისტემებში მოკლე ხარისხის შემთხვევაში
9	თხევადი ლითონები და ცხელი მყარი ნივთიერებები	გამდარი ლითონის დაფვა და ცხელი მყარი ზემოქმედება

ჩარჩოს მარკირება	
მწარმოებლის იდენტიფიკაცია	H.
მოქმედი სტანდარტი	EN 166
გამოყენების სფერო(ები).	(სადაც შესაძლებელია)
გაზრდილი გამძლეობის სიმბოლო/ მაღალი სიჩქარის ნაწილაკების წინააღმდეგობა	F/B
ტესტი უკიდურეს ტემპერატურაზე (სადაც შესაძლებელია)	T

მექანიკური სიძლიერე	
კოდი	მექანიკური სიძლიერის მოთხოვნები
არცერთი	მინიმალური სიძლიერე
S	გაზრდილი გამძლეობა
F	მაღალი ენერჯის ზემოქმედება 45 მ/წმ
B	საშუალო ენერჯის ზემოქმედება 90 მ/წმ
A	მაღალი ენერჯის ზემოქმედება 120 მ/წმ

[DE] Notifizierte Stellen:
 [UK] Notified Bodies:
 [PL] Jednostka notyfikowana:
 [RU] Уведомленные органы:
 [UA] Повідомлені органи:
 [ES] Organismos Notificados:
 [FR] Organismes notifiés:
 [HR] Prijavljena tijela:
 [RO] Declarația de conformitate o găsiți la următorul link:
 [HU] A megjelöléségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:
 [LT] Paskebtosios įstajigos:
 [LV] Pilnvarotās iestādes:
 [EE] Teavitatud asutused:
 [BG] Нотифицирани органи:
 [SK] Notifikované orgány:
 [CZ] Notifikované osoby:
 [SI] Priglašeni organi:
 [AZ] Məlumatlandırılmış orqanlar:
 [RS] Нотифицирани органи:
 [GE] ინფორმირებული ორგანოები:
DIN CERTCO - Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH
 Alboinstrasse 56, 12103 Berlin. Approved Body No. 0196

TUV Rheinland - UK Ltd., 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull, West Midlands, B90 4BN
 UK Approved Body No. 25 71

[DE] Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
 [UK] The declaration of conformity can be found at the following link:
 [PL] Deklaracje zgodności można znaleźć pod następującym linkiem:
 [RU] Сертификат соответствия Вы найдёте по следующей ссылке:
 [UA] Декларація про відповідність можна знайти за наступним посиланням:
 [ES] La Declaración de Conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace:
 [FR] La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant:
 [HR] Ove upute proizvođača pružaju informacije u vezi sa sledećim standardima:
 [RO] Declarația de conformitate o găsiți la următorul link:
 [HU] A megjelöléségi nyilatkozatot az alábbi linken találja:
 [LT] Atitikties deklaracija rasite šioje nuorodoje:
 [LV] Atbilstības deklarāciju atradīsit uz šīs saites:
 [EE] Vastavusdeklaratsioonid leiad järgmiselt tehnikajärgel:
 [BG] Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк:
 [SK] Vyhlásenie o zhode nájdeť na nasledujúcom linku:
 [CZ] Průhlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:
 [SI] Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:
 [AZ] Uyğunluq Bəyannaməsi ilə əlaqəli linkdə tətbiq olmaq olar:
 [RS] Ova informacija proizvođača daje informacije za sledeće standarde:
 [GE] შესაბამისობის დეკლარაცია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ ბმულზე:
www.hoegert.com

